

聖經文法指引

關鍵動詞 (M.i.n.S.)	功能
命令語氣 Imperative mood (VM)	命令
直說語氣 Indicative mood (vi)	直說語氣 (實話實說)
不定詞 Infinitive (vn)	目的 (“to”)
2443 hina + 假設語氣 “hina” + subjunctive mood (VS)	大目的 (“in order that”) 或結果 (“so that”)

歌羅西書

1

- 1 奉神旨意，作基督耶穌使徒的保羅和兄弟提摩太
- 2 寫信給歌羅西的聖徒，在基督裡有忠心的弟兄。願恩惠、平安從神我們的父歸與你們！
- 3 我們感謝 (2168 vi 直.現.主) 神、我們主耶穌基督的父，常常為你們禱告 (4336 vp 分.現.關/被 D)；
- 4 因聽見 (191 vp 分.過.主) 你們在基督耶穌裡的信心，並向眾聖徒的愛心，
- 5 是為那給你們存 (606 vp 分.現.關/被 D) 在天上的盼望；這盼望就是 (3739) 你們從前 (4257 vi 直.過.主) 在福音真理的道上所聽見的。
- 6 這福音傳 (3918 vp 分.現.主) 到你們那裡，也傳到普天之下，並且 (2076 vi 直.現.主) 結果 (2592 vp 分.現.關身)，增長，如同在你們中間，自從你們聽見 (191 vi 直.過.主) 福音，真知道 (1921 vi 直.過.主) 神恩惠的 {3739} 日子一樣。
- 7 正如你們從我們所親愛、一同作僕人的以巴弗所學 (3129 vi 直.過.主) 的。他 (3739) 為我們 (有古卷：你們) 作了 (2076 vi 直.現.主) 基督忠心的執事，
- 8 也把你們因聖靈所存的愛心告訴了 (1213 vp 分.過.主) 我們。
- 9 因此，我們自從聽見 (191 vi 直.過.主) 的 {3739} 日子，也就為你們不住 (3973 vi 直.現.關身) 地禱告祈求 (4336 vp 分.現.關/被 D)，願 (154 vp 分.現.關身){2443} 你們在一切屬靈的智慧悟性上，滿心 (4137 VS 假.過.被) 知道神的旨意；
- 10 好叫你們行事為人 (4043 vn 不.過.主) 對得起主，凡事蒙他喜悅，在一切善事上結果子 (2592 vp 分.現.主)，漸漸地多 (837 vp 分.現.被) 知道神；
- 11 照他榮耀的權能，得以在各樣的力上加力 (1412 vp 分.現.被)，好叫你們凡事歡歡喜喜地忍耐寬容；
- 12 又感謝 (2168 vp 分.現.主) 父，叫我們能 (2427 vp 分.過.主) 與眾聖徒在光明中同得基業。
- 13 他 (3739) 救了 (4506 vi 直.過.被 D) 我們脫離黑暗的權勢，把我們遷 (3179

vi 直.過.主) 到他愛子的國裡；

14 我們在愛子 {3739} 裡得蒙 (2192 vi 直.現.主) 救贖⁶²⁹，罪過得以赦免。

15 愛子 {3739} 是 (2076 vi 直.現.主) 那不能看見之神的像，是首生的，在一切被造的以先。

16 因為 (3754) 萬有都是靠他造 (2936 vi 直.過.被) 的，無論是天上的，地上的；能看見的，不能看見的；或是有位的，主治的，執政的，掌權的；一概都是藉著他造 (2936 vi 直.完.被) 的，又是為他造的。

17 他在 (2076 vi 直.現.主) 萬有之先；萬有也靠他而立 (4921 vi 直.完.主)。

18 他也是 (2076 vi 直.現.主) 教會全體之首²⁷⁷⁶。他 (3739) 是 (2076 vi 直.現.主) 元始，是從死裡首先復生的，使 (2443) 他可以在凡事上居 (1096 VS 假.過.關/被 D) 首位 (4409 vp 分.現.主)。

19 因為 (3754) 父喜歡 (2106 vi 直.過.主) 叫一切的豐盛在他裡面居住 (2730 vn 不過.主)。

20 既然藉著他在十字架上所流的血成就了和平 (1517 vp 分.過.主)，便藉著他叫萬有、無論是地上的、天上的、都與自己和好了 (604 vn 不過.主)。

21 你們從前與 (1510 vp 分.現.主) 神隔絕 (526 vp 分.完.被)，因著惡行，心裡與他為敵。

22 但如今他藉著基督的肉身受死，叫你們與自己和好 (604 vi 直.過.主)，都成了 (3936 vn 不過.主) 聖潔，沒有瑕疵，無可責備，把你們引到自己面前。

23 只要你們在所信的道上恆心 (1961 vi 直.現.主)，根基穩固 (2311 vp 分.完.被)，堅定不移，不至被引動失去 (原文是離開 (3334 vp 分.現.被)) 福音的盼望。這 (3739) 福音就是你們所聽過 (191 vi 直.過.主) 的，也是傳 (2784 vp 分.過.被) 與普天下萬人聽的 (原文是凡受造的)，{3739} 我一保羅也作了 (1096 vi 直.過.被 D) 這福音的執事。

24 現在我 {3739} 為你們受苦，倒覺歡樂 (5463 vi 直.現.主)；並且為基督的身體，就是 (3603 vi 直.現.主) 為教會，要在我肉身上補滿 (466 vi 直.現.主) 基督患難的缺欠。

25 {3739} 我照神為你們所賜 (1325 vp 分.過.被) 我的職分作了 (1096 vi 直.過.被 D) 教會的執事，要把神的道理傳得全備 (4137 vn 不過.主)，

26 這道理就是歷世歷代所隱藏的 (613 vp 分.完.被) 奧祕；但如今向他的聖徒顯明了 (5319 vi 直.過.被)。

27 神願意 (2309 vi 直.過.主) 叫他們 {3739} 知道 (1107 vn 不過.主)，這奧祕在外邦人中有何等豐盛的榮耀，{3739} 就是 (2076 vi 直.現.主) 基督在你們心裡成了有榮耀的盼望。

28 我們傳揚 (2605 vi 直.現.主) 他 {3739}，是用諸般的智慧，勸戒 (3560 vp 分.現.主) 各人，教導 (1321 vp 分.現.主) 各人，要把 (2443) 各人在基督裡完完全全地引到 (3936 VS 假.過.主) 神面前。

29 我也為此 (3739) 勞苦 (2872 vi 直.現.主)，照著他在我裡面運用 (1754 vp

分.現.關身) 的大能盡心竭力 (75 vp 分.現.關/被 D)。

2

- 1 {1063} 我願意 (2309 vi 直.現.主) 你們曉得 (1492 vn 不完.主)，我為你們和老底嘉人，並一切沒有與我親自見 (3708 vi 直.完.主) 面的人，是 (2192 vi 直.現.主) 何等地盡心竭力；
- 2 要叫 (2443) 他們的心得安慰 (3870 VS 假.過.被)，因愛心互相聯絡 (4822 vp 分.過.被)，以致豐豐足足在悟性中有充足的信心，使他們真知神的奧祕，就是基督；
- 3 所積蓄的一切智慧知識，都在他 (3739) 裡面 {1526 vi 直.現.主} 藏著。
- 4 我說 (3004 vi 直.現.主) 這話，免得 {2443} 有人用花言巧語迷惑 (3884 VS 假.現.關/被 D) 你們。
- 5 {1063} 我身子雖與你們相離 (548 vi 直.現.主)，心卻與你們同在 (1510 vi 直.現.主)，見 (991 vp 分.現.主) 你們循規蹈矩，信基督的心也堅固，我就歡喜了 (5463 vp 分.現.主)。
- 6 你們既然 (3767) 接受了 (3880 vi 直.過.主) 主基督耶穌，就當遵他而行 (4043 VM 命令.現.主)，
- 7 在他裡面生根 (4492 vp 分.完.被) 建造 (2026 vp 分.現.被)，信心堅固 (950 vp 分.現.被)，正如你們所領的教訓 (1321 vi 直.過.被)，感謝的心也更增長了 (4052 vp 分.現.主)。
- 8 你們要謹慎 (991 VM 命令.現.主)，恐怕有人用他的理學和虛空的妄言，不照著基督，乃照人間的遺傳和世上的小學就把你們擄去 (2071 vi 直.未)(4812 vp 分.現.主)。
- 9 因為 (3754) 神本性一切的豐盛都有形有體地居住 (2730 vi 直.現.主) 在基督裡面，
- 10 你們在他裡面也得了 (2075 vi 直.現.主) 豐盛 (4137 vp 分.完.被)。他 {3739} 是 (2076 vi 直.現.主) 各樣執政掌權者的元首。
- 11 你們在他 {3739} 裡面也受了 {4059 vi 直.過.被} 不是人手所行的割禮，乃是基督使你們脫去肉體情慾的割禮。
- 12 你們既受洗與 (3739) 他一同埋葬 (4916 vp 分.過.被)，也就在此與他一同復活 (4891 vi 直.過.被)，都因信那叫他從死裡復活 (1453 vp 分.過.主) 神的功用。
- 13 你們從前在過犯和未受割禮的肉體中 {1510 vp 分.現.主} 死了，神赦免了 (5483 vp 分.過.被 D) 你們 (或譯：我們) 一切過犯，便叫你們與基督一同活過來 (4806 vi 直.過.主)；
- 14 又塗抹了 (1813 vp 分.過.主) 在律例上所寫、攻擊我們、{3739}{2258 vi 直.不完.主} 有礙於我們的字據，把它撤去 (142 vi 直.完.主)，釘 (4338 vp 分.過.主) 在十字架上。

15 既將一切執政的、掌權的擄來 (554 vp 分.過.被 D)，明顯 (1165 vi 直.過.主) 給眾人看，就仗著十字架誇勝 (2358 vp 分.過.主)。

16 所以 (3767)，不拘在飲食上，或節期、月朔、安息日都不可讓人論斷 (2919 VM 命令.現.主) 你們。

17 這些 (3739) 原是 (2076 vi 直.現.主) 後事 (3195 vp 分.現.主) 的影兒；那形體卻是基督。

18 不可讓人因著故意 (2309 vp 分.現.主) 謙虛和敬拜天使，就奪去你們的獎賞 (2603 VM 命令.現.主)。這等人拘泥在所見過的 (有古卷：這等人窺察 (1687 vp 分.現.主){3739} 所沒有見過的 (3708 vi 直.完.主))，隨著自己的慾心，無故地自高自大 (5448 vp 分.現.被)，

19 不持定 (2902 vp 分.現.主) 元首。全身既然靠著他 (3739)，筋節得以相助 (2023 vp 分.現.被) 聯絡 (4822 vp 分.現.被)，就因神大得長進 (837 vi 直.現.主)。

20 {3767} 你們若是與基督同死 (599 vi 直.過.主)，脫離了世上的小學，為甚麼仍像在世俗中活著 (2198 vp 分.現.主)、服從那「不可拿 (2345 VS 假.過.主)、不可嘗 (1089 VS 假.過.關/被 D)、不可摸 (681 VS 假.過.關身)」等類的規條 (1379 vi 直.現.被) 呢？

21 【併於上節】

22 這 (3739) 都是 (2076 vi 直.現.主) 照人所吩咐、所教導的。說到這一切，正用的時候就都敗壞了。

23 這些 (3748 那) 規條使人徒有 (2192 vp 分.現.主) 智慧之名 (2076 vi 直.現.主)，用私意崇拜，自表謙卑，苦待己身，其實在克制肉體的情慾上是毫無功效。

3

1 所以 (3767)，你們若真與基督一同復活 (4891 vi 直.過.被)，就當求 (2212 VM 命令.現.主) 在上面的事；那裡有 (2076 vi 直.現.主) 基督坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在神的右邊。

2 你們要思念 (5426 VM 命令.現.主) 上面的事，不要思念地上的事。

3 因為 (1063) 你們已經死了 (599 vi 直.過.主)，你們的生命與基督一同藏 (2928 vi 直.完.被) 在神裡面。

4 基督是我們的生命，他顯現 (5319 VS 假.過.被) 的時候，你們也要與他一同顯現 (5319 vi 直.未.被) 在榮耀裡。

5 所以 (3767)，要治死 (3499 VM 命令.過.主) 你們在地上的肢體，就如淫亂、污穢、邪情、惡慾，和貪婪 (貪婪就與 (2076 vi 直.現.主) 拜偶像一樣)。

6 因這些事 (3739)，神的忿怒必臨 (2064 vi 直.現.關/被 D) 到那悖逆之子。

7 當你們在這些事中活著 (2198 vi 直.不完.主) 的時候，也曾這樣 (3739) 行過 (4043 vi 直.過.主)。

- 8 但現在你們要棄絕 (659 **VM 命令**.過.關身) 這一切的事，以及惱恨、忿怒、惡毒（或譯：陰毒）、毀謗，並口中污穢的言語。
- 9 不要彼此說謊 (5574 **VM 命令**.現.關身)；因你們已經脫去 (554 vp 分.過.被 D) 舊人和舊人的行為，
- 10 穿上了 (1746 vp 分.過.關身) 新人。這新人在知識上漸漸更新 (341 vp 分.現.被)，正如造 (2936 vp 分.過.主) 他主的形像。
- 11 在此並不分 (1762 **vi 直**.現.主) 希臘人、猶太人，受割禮的、未受割禮的，化外人、西古提人，為奴的、自主的，惟有基督是包括一切，又住在各人之內。
- 12 所以 (3767)，你們既是神的選民，聖潔蒙愛 (25 vp 分.完.被) 的人，就要存（原文是穿 (1746 **VM 命令**.過.關身)；下同）憐憫、恩慈、謙虛、溫柔、忍耐的心。
- 13 倘若這人與那人有 (2192 **VS 假**.現.主) 嫌隙，總要彼此包容 (430 vp 分.現.關/被 D)，彼此饒恕 (5483 vp 分.現.關/被 D)；主怎樣饒恕了 (5483 **vi 直**.過.被 D) 你們，你們也要怎樣饒恕人。
- 14 在这一切之外，要存著愛心，愛心就是 (2076 **vi 直**.現.主) 聯絡全德的。
- 15 又要叫基督的平安在你們心裡作主 (1018 **VM 命令**.現.主)；你們也為此 (3739) 蒙召 (2564 **vi 直**.過.被)，歸為一體；且要存 (1096 **VM 命令**.現.關/被 D) 感謝的心。
- 16 當用各樣的智慧，把基督的道理豐豐富富地存 (1774 **VM 命令**.現.主) 在心裡（或譯：當把基督的道理豐豐富富地存在心裡，以各樣的智慧），用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導 (1321 vp 分.現.主)，互相勸戒 (3560 vp 分.現.主)，心被恩感，歌頌 (103 vp 分.現.主) 神。
- 17 無論 (3748 那) 做 (4160 **VS 假**.現.主) 甚麼，或說話或行事，都要奉主耶穌的名，藉著他感謝 (2168 vp 分.現.主) 父神。
- 18 你們作妻子的，當順服 (5293 **VM 命令**.現.關身) 自己的丈夫，這在主裡面是相宜的 (433 **vi 直**.不完.主)。
- 19 你們作丈夫的，要愛 (25 **VM 命令**.現.主) 你們的妻子，不可苦 (4087 **VM 命令**.現.被) 待她們。
- 20 你們作兒女的，要凡事聽從 (5219 **VM 命令**.現.主) 父母，因為 (1063) 這是 (2076 **vi 直**.現.主) 主所喜悅的²¹⁰¹。
- 21 你們作父親的，不要惹兒女的氣 (2042 **VM 命令**.現.主)，恐怕 (2443) 他們失了志氣 (120 **VS 假**.現.主)。
- 22 你們作僕人的，要凡事聽從 (5219 **VM 命令**.現.主) 你們肉身的主人，不要只在眼前事奉，像是討人喜歡的，總要存心誠實敬畏 (5399 vp 分.現.關/被 D) 主。
- 23 無論做 (4160 **VS 假**.現.主) 甚麼 (3748 那)，都要從心裡做 (2038 **VM 命令**.現.關/被 D)，像是給主做的，不是給人做的，
- 24 因 (3754) 你們知道 (1492 vp 分.完.主) 從主那裡必得著 (618 **vi 直**.未.關/

被 D) 基業為賞賜；{1063} 你們所事奉的 (1398 vi 直.現.主) 乃是主基督。
25 那行不義的 (91 vp 分.現.主) 必受 (2865 vi 直.未.關/被 D){3739} 不義的
(91 vi 直.過.主) 報應；主並 (2076 vi 直.現.主) 不偏待 4382 人。

4

1 你們作主人的，要公公平平地待 (3930 VM 命令.現.關身) 僕人，因為 (3754)
知道 (1492 vp 分.完.主) 你們也有 (2192 vi 直.現.主) 一位主 2962 在天上。

2 你們要恆切 (4342 VM 命令.現.主) 禱告，在此警醒 (1127 vp 分.現.主) 感
恩。

3 也要為我們禱告 (4336 vp 分.現.關/被 D)，{2443} 求神給我們開 (455 VS
假.過.主) 傳道的門，能以講 (2980 vn 不過.主) 基督的奧祕 (我為此 (3739)
被捆鎖 (1210 vi 直.完.被))，

4 叫 (2443) 我按著所該 (1163 vi 直.現.主) 說的話 (2980 vn 不過.主) 將這
奧祕發明出來 (5319 VS 假.過.主)。

5 你們要愛惜 (1805 vp 分.現.關身) 光陰，用智慧與外人交往 (4043 VM 命令.
現.主)。

6 你們的言語要常常帶著和氣，好像用鹽調和 (741 vp 分.完.被)，就可知道
(1492 vn 不完.主) 該 (1163 vi 直.現.主) 怎樣回答 (611 vn 不現.關/被 D) 各
人。

7 有我親愛的兄弟推基古要將我一切的事都告訴 (1107 vi 直.未.主) 你們。他是
忠心的執事，和我一同作主的僕人。

8 我特意打發 (3992 vi 直.過.主) 他 (3739) 到你們那裡去，好叫 (2443) 你
們知道 (1097 VS 假.過.主) 我們的光景，又叫他安慰 (3870 VS 假.過.主) 你們
的心。

9 我又打發一位親愛忠心的兄弟阿尼西謀同去；他 (3739) 也是 (2076 vi 直.現.
主) 你們那裡的人。他們要把這裡一切的事都告訴 (1107 vi 直.未.主) 你們。

10 與我一同坐監的亞里達古問你們安 (782 vi 直.現.關/被 D)。巴拿巴的表弟馬
可也問你們安。(說到這 (3739) 馬可，你們已經受了 (2983 vi 直.過.主) 吩咐；
他若到了 (2064 VS 假.過.主) 你們那裡，你們就接待 (1209 VM 命令.過.關/被
D) 他。)

11 耶數又稱為 (3004 vp 分.現.被) 猶士都，也問你們安。{1510 vp 分.現.主} 奉
割禮的人中，只有這三個人是為神的國與我一同做工的，也是 (1096 vi 直.過.
被 D) 叫我心裡得安慰的。

12 有你們那裡的人，作基督耶穌僕人的以巴弗問你們安 (782 vi 直.現.關/被 D)。
他在禱告之間，常為你們竭力地 (75 vp 分.現.關/被 D) 祈求，{2443} 願你們
在神一切的旨意上得以完全 (4137 vp 分.完.被)，信心充足，能站立 (2476 VS
假.過.主) 得穩。

- 13 {1063}{3754} 他為你們和老底嘉並希拉坡里的弟兄 {2192 vi 直.現.主} 多多地勞苦 ²²⁰⁵，這是我可以給他作見證 (3140 vi 直.現.主) 的。
- 14 所親愛的醫生路加和底馬問你們安 (782 vi 直.現.關/被 D)。
- 15 請問老底嘉的弟兄和寧法，並她家裡的教會安 (782 VM 命令.過.關/被 D)。
- 16 你們念了 (314 VS 假.過.被) 這書信，便交給老底嘉的教會，叫 (4160 VM 命令.過.主) 他們也念 (314 VS 假.過.被){2443};{2443} 你們也要念 (314 VS 假.過.主) 從老底嘉來的書信。
- 17 要對亞基布說 (3004 VM 命令.過.主)：「務要謹慎 (991 VM 命令.現.主)，{2443} 盡 (4137 VS 假.現.主) 你從主所受的 (3880 vi 直.過.主){3739} 職分。」
- 18 我一保羅親筆問你們安。你們要記念 (3421 VM 命令.現.主) 我的捆鎖。願恩惠常與你們同在！